



DMX OPERATOR 384



Manual de usuario

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
www.americandj.eu

©2013 **ADJ Products, LLC** todos los derechos reservados. La información, especificaciones, diagramas, imágenes e instrucciones presentes están sujetos a cambio sin previo aviso. El logotipo de ADJ Products, LLC y los nombres y números de identificación del producto aquí contenidos son marcas comerciales de ADJ Products, LLC. La protección de derechos de propiedad aquí manifestada incluye todas las formas y tipos de materiales e información amparados por el derecho de propiedad contemplados ahora por la legislación reglamentaria o judicial, o que se otorguen en lo sucesivo. Los nombres de productos usados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas, y así se reconoce. Todas las marcas y nombres de producto que no son ADJ Products, LLC son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas.

ADJ Products, LLC y todas las empresas asociadas declinan por la presente todas y cada una de las responsabilidades por daños materiales, eléctricos, al equipo y edificios, o lesiones a cualquier persona, y el perjuicio económico directo o indirecto relacionado con el uso o con la confianza en cualquier información contenida en este documento y/o como resultado de un montaje, instalación, aparejamiento y manejo inapropiado, inseguro, insuficiente o negligente de este producto.

Tabla de contenido

INTRODUCCIÓN GENERAL	4
CARACTERÍSTICAS	4
CONTROL Y FUNCIONES.....	5
GUÍA DE FUNCIONAMIENTO.....	7
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	16
ROHS - Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente	17
RAEE – Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos	18
NOTAS.....	19

INTRODUCCIÓN GENERAL

Este controlador es una expansión del DMX OPERATOR 192 de uso sencillo. Hemos añadido dos bancos de canal, que ahora le permitirán controlar hasta 32 canales por dispositivo. Se entrega con un joystick para control tradicional X/Y de luz móvil. También le ofrecemos ruedas de datos opcionales, por si prefiere utilizarlas para el control.

Para optimizar el rendimiento de este producto, lea por favor con cuidado las instrucciones para familiarizarse con las funciones y operaciones básicas.

Asistencia al cliente: Si encuentra cualquier problema, sírvase contactar con su tienda American Audio de confianza.

También le ofrecemos la posibilidad de contactarnos directamente: puede hacerlo a través de nuestro sitio web www.americandj.eu o por correo electrónico: support@americandj.eu

Advertencias

- Esta unidad está prevista para usarse solamente en interiores.
- No permita que entren en la unidad líquidos inflamables, agua u objetos de metal.
- No tiene piezas que el usuario pueda reparar en el interior; no desmonte la unidad usted mismo.
- Por favor, no permita que los niños jueguen con esta unidad ni la manipulen.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a altos niveles de humedad.
- Las reparaciones las debe llevar a cabo personal cualificado solamente.

Precauciones

- Cuando la desembale, asegúrese de que la unidad no presenta daños. Si observa algún defecto, póngase en contacto con nosotros inmediatamente.
- Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual se puede reproducir, transmitir, transcribir o traducir a ningún idioma, en modo alguno y por el medio que fuera, sin la correspondiente autorización de Botex.

Advertencia

Las especificaciones y mejoras en el diseño de este producto y en este manual están sujetas a cambio sin previo aviso por escrito.

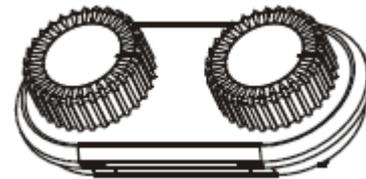
CARACTERÍSTICAS

El DMX Operator 384 es un controlador multifunción, que funciona como controlador DMX y como controlador DMX simple. Cuando funciona como controlador de escena, las características de la unidad son:

- 384 canales DMX en total
- 12 dispositivos x 32 canales cada uno
- 8 deslizadores de canal x 4 bancos de canal
- Deslizadores individuales de velocidad y tiempo de fade
- 30 bancos de memoria x 8 escenas programables por banco
- 12 secuencias programable, 240 pasos por secuencia
- Configuración de fade asignable
- Control manual sobre la secuencia
- Micrófono integrado o entrada de nivel de línea para lanzar audio
- MIDI controlable
- Controlador de pie opcional para la activación de pasos de secuencia
- Botón disparador de máquina de niebla integrado
- Pantalla LED de 7 segmentos
- Equipado de serie con módulo joystick estándar (módulo de rueda de selección disponible opcionalmente).



Módulo joystick



Módulo rueda de selección

Cuando funciona como controlador MIDI, las características de la unidad son:

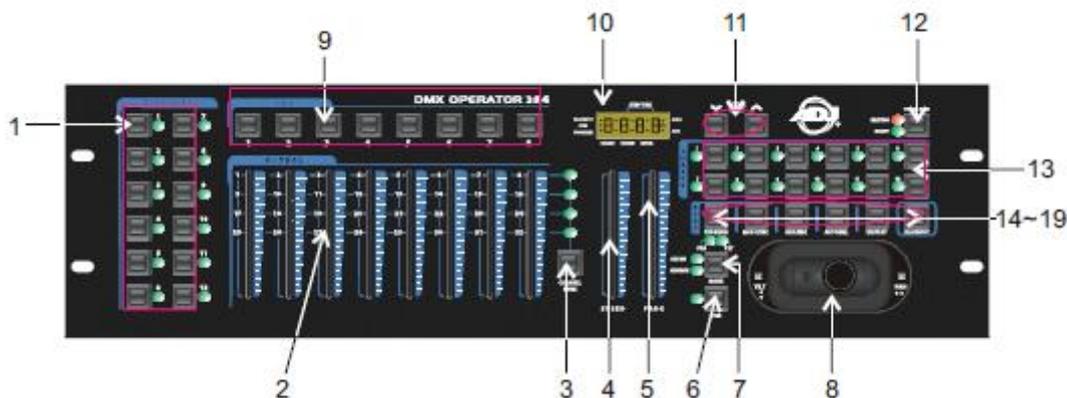
- Canal 1-16 seleccionable
- Nota MIDI
- Cambio de control
- Cambio de programa.

Se ha realizado el máximo esfuerzo para diseñar productos fiables, precisos y fáciles de usar. Diseñamos productos nuevos constantemente para satisfacer las necesidades tanto de la industria del espectáculo como de efectos especiales de iluminación. Le agradecemos cualquier comentario sobre nuestro producto y servicios, y recibiremos encantados cualquier sugerencia suya para mejorar nuestro servicio.

Para nosotros es un privilegio que haya escogido nuestra solución.

CONTROL Y FUNCIONES

Vista general del panel frontal



1. Botones de dispositivo (1-12):

Se usan para seleccionar los dispositivos que se vayan a controlar.

2. Deslizadores de canal (1-8):

Se usan para controlar la salida del canal del dispositivo correspondiente.

3. Botón de banco de canales:

Se usa para cambiar entre los canales 1-8, 9-16, 17-24 y 25-32.

4. Deslizador de velocidad:

Se usa para ajustar la velocidad de secuencia (entre 0,1 segundos y 10 minutos por paso).

5. Deslizador de tiempo de fade:

Se usa para ajustar el tiempo de fade de la secuencia (entre 0 y 30 segundos).

6. Botón FINO:

Se usa en conjunción con el joystick o ruedas de datos. Cuando el botón FINO está apretado, el ajuste del joystick o de las ruedas de datos será más preciso si se necesita alcanzar una zona determinada con un escáner o con una cabeza móvil.

7. Botón MODO:

Este es un botón multifunción que se usa cuando se asigna la configuración de joystick y fade

8. Joystick/Rueda de selección:

Tradicionalmente se usa para ajustar los canales X/Y de una luz móvil.

9. Botones de escena (1-8):

Se utilizan cuando se almacenan o se reproducen escenas programadas. También se usan para hacer copia de seguridad de los datos a una unidad de memoria USB o a través de un cable ULink.

10. Pantalla LED:

La pantalla LED muestra información relevante dependiendo del funcionamiento en ese momento.

11. Botón Banco arriba/abajo:

Se usa para seleccionar un banco de escenas o el paso de una secuencia. También se usa para ver archivos en una unidad de memoria.

12. Botón de máquina de niebla:

Se usa para activar la máquina de niebla, que debe estar conectada a la parte posterior de la consola.

13. Botones de secuencia (1-12):

Se utilizan cuando se almacenan o se reproducen las secuencias correspondientes.

14. Botón de programa:

Se usa para introducir y salir del modo Grabación cuando se programa.

15. Botón Música/Banco:

Se usa para activar el modo de audio para sincronización de secuencias y para copiar un banco de escenas a otro.

16. Botón Midi/Rec:

Se usa para grabar escenas y pasos de secuencia. Se utiliza también para configurar el funcionamiento Midi.

17. Botón Auto/Del:

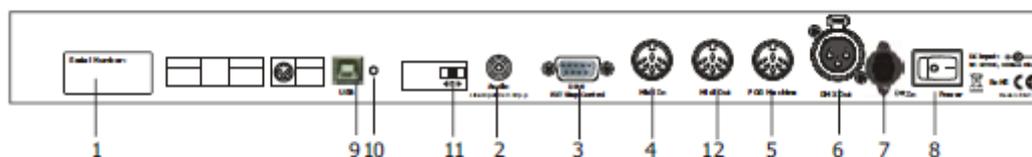
Se utiliza para entrar en el modo AUTO para secuencia de banco de escenas automática o para borrar una escena o secuencia.

18. Botón Tap/Disp:

Se usa para reproducción con sincronización al toque y para cambiar la visualización de pantalla.

19. Botón Blackout:

Se usa para que toda la emisión de luz pase a ser cero.

Vista general del panel posterior

1. Etiqueta: figura el modelo, el número de serie y la fecha de producción.

2. Entrada de audio: para conectar la entrada de nivel de línea para lanzar audio (0,1V-1Vp-p).

3. Conector DB-9: para conectar opcionalmente un controlador de pasos de secuencia externo.

4. ENTRADA MIDI: para recibir información MIDI de un secuenciador MIDI o dispositivo compatible.

5. Conector de máquina de niebla: para conectar una la máquina de niebla compatible.

6. XLR hembra de 3 pines: salida DMX. Conéctese al primer dispositivo en la línea.

7. ENTRADA CC: conecte la fuente de alimentación incluida a esta entrada. (CC 9 V~15 V, 500 mA mín.).

8. Interruptor de alimentación: se utiliza para apagar y encender la alimentación de la unidad.

9. Interfaz USB: sirve de salida para la señal MIDI a través de interfaz USB cuando se conecta a un controlador MIDI.

10. Lámparas LED indica el estado operativo de la interfaz USB.

CONTROL Y FUNCIONES (continuación)

11. Conmutador: conmuta la función entre controlador DMX o controlador MIDI. El cambio funcionará después de reiniciar.

12. Conexión entrada MIDI: sirve de salida para la señal MIDI cuando está conectada al controlador MIDI.

GUÍA DE FUNCIONAMIENTO

Configuración del joystick

«Asignar el joystick»

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.
- (2) Pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y luego toque el **botón FINO**. Los LED de «Asignar» y «Pan» se deben iluminar.
- (3) Seleccione los dispositivos que desee asignar a «Pan» pulsando los **botones de dispositivo n.º 1-12**, con lo que se iluminarán los LED de dispositivo correspondientes.
- (4) Pulse el **botón Tap/Disp** para cambiar entre «PL.XX» y «PH.XX». «PL.XX» representa el Byte bajo o Canal fino, que aparece comúnmente como canal Panorámico (o desplazamiento lateral) fino y «PH.XX» representa el Byte alto o Canal grueso, que aparece comúnmente como canal Panorámico (o desplazamiento lateral). Configúrelo como «PL.XX» y pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y toque a continuación el **botón ESCENA** que corresponda al canal Panorámico de su dispositivo. Por ejemplo, si el canal Panorámico es 1, entonces pulse el **botón ESCENA n.º 1**. Consulte el gráfico DMX de los dispositivos. Si su dispositivo dispone de un canal panorámico fino, pulse el **botón Tap/Disp** para que en la pantalla aparezca «PL.XX». Pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y toque a continuación el **botón ESCENA** que corresponda al canal Panorámico fino de su dispositivo. Por ejemplo, si el canal Panorámico fino es 2, entonces pulse el **botón ESCENA n.º 2**.
- (5) Pulse los **botones BANCO ARRIBA o ABAJO** para conmutar entre «TL.XX» y «TH.XX». «TL.XX» representa el Byte bajo o Canal fino, que aparece comúnmente como canal Inclinación fina y «PH.XX» representa el Byte alto o Canal grueso, que aparece comúnmente como canal Inclinación. Configúrelo como «TH.XX» y pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y toque a continuación el **botón ESCENA** que corresponda al canal Inclinación de su dispositivo. Por ejemplo, si el canal Inclinación es 3, entonces pulse el **botón ESCENA n.º 3**. Consulte el gráfico DMX de los dispositivos. Si su dispositivo dispone de un canal de Inclinación fina, pulse el **botón Tap/Disp** para que en la pantalla aparezca «TL.XX». Pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y toque a continuación el **botón ESCENA** que corresponda al canal Inclinación fina de su dispositivo. Por ejemplo, si el canal Inclinación fina es 2, entonces pulse el **botón ESCENA n.º 4**.
- (6) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED deje de parpadear. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED confirma que el controlador está fuera del modo Programa.

«Asignación de joystick opuesta» (inversión movimiento Panorámico/Inclinación)

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.
- (2) Pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y luego toque el **botón FINO**. Los LED de «Asignar» y «Pan» se deben iluminar.
- (3) De nuevo, pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y luego toque el **botón FINO**. El LED de «Opuesto» debe iluminarse.
- (4) Seleccione los dispositivos que desee asignar a «Panorámico opuesto» e «Inclinación opuesta» pulsando los **botones de dispositivo n.º 1-12**, con lo que se iluminarán los LED de dispositivo correspondientes. Idealmente, debería asignar dispositivos enfrentados para un movimiento Panorámico/Inclinación opuesto. Por ejemplo, los dispositivos 1, 3, 5, 7, etc. se deben asignar de forma

normal, como se describe en la sección anterior, y los dispositivos 2, 4, 6, etc. se deben asignar de forma inversa, para que cuando se mueva el joystick, los dispositivos se muevan de forma inversa unos con respecto a otros. A esta característica se le llama a veces inversión de movimiento Panorámico/Inclinación.

- (5) Pulse el **botón Tap/Disp** para cambiar entre «PL.XX» y «PH.XX». «PL.XX» representa el Byte bajo o Canal fino, que aparece comúnmente como canal Panorámico (o desplazamiento lateral) fino y «PH.XX» representa el Byte alto o Canal grueso, que aparece comúnmente como canal Panorámico (o desplazamiento lateral). Configúrelo como «PL.XX» y pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y toque a continuación el **botón ESCENA** que corresponda al canal Panorámico de su dispositivo. Por ejemplo, si el canal Panorámico es 1, entonces pulse el **botón ESCENA n.º 1**. Consulte el gráfico DMX de los dispositivos. Si su dispositivo dispone de un canal panorámico fino, pulse el **botón Tap/Disp** para que en la pantalla aparezca «PL.XX». Pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y toque a continuación el **botón de ESCENA** que corresponda al canal Panorámico fino de su dispositivo. Por ejemplo, si el canal Panorámico fino es 2, entonces pulse el **botón de ESCENA n.º 2**.
- (6) Pulse los **botones BANCO ARRIBA o ABAJO** para conmutar entre «TL.XX» y «TH.XX». «TL.XX» representa el Byte bajo o Canal fino, que aparece comúnmente como canal Inclinación fina y «PH.XX» representa el Byte alto o Canal grueso, que aparece comúnmente como canal Inclinación. Configúrelo como «TH.XX» y pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y toque a continuación el **botón de ESCENA** que corresponda al canal Inclinación de su dispositivo. Por ejemplo, si el canal Inclinación es 3, entonces pulse el **botón ESCENA n.º 3**. Consulte el gráfico DMX de los dispositivos. Si su dispositivo dispone de un canal de Inclinación fina, pulse el **botón Tap/Disp** para que en la pantalla aparezca «TL.XX». Pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y toque a continuación el **botón de ESCENA** que corresponda al canal Inclinación fina de su dispositivo. Por ejemplo, si el canal Panorámico fino es 2, entonces pulse el **botón ESCENA n.º 4**.
- (7) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED deje de parpadear. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED confirma que el controlador está fuera del modo Programa.

Borrar la asignación de movimiento Panorámico/Inclinación del joystick

«Borrar la configuración Panorámico/Inclinación del joystick para los dispositivos seleccionados»

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.
- (2) Pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y luego toque el **botón FINO**. Los LED de «Asignar» y «Pan» se deben iluminar.
- (3) Seleccione los dispositivos para los que desee borrar la configuración del movimiento Panorámico/Inclinación pulsando los **botones de dispositivo n.º 1-12** oportunos, con lo que se iluminarán los LED correspondientes.
- (4) Pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y luego toque el **botón Auto/DEL** para borrar la configuración de los dispositivos seleccionados. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar que se borró la configuración.
- (5) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED deje de parpadear. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED confirma que el controlador está fuera del modo Programa.

«Borrar la configuración Panorámico/Inclinación del joystick para todos los dispositivos»

- (1) Mueva el **conmutador de alimentación a APAGADO**. Este se encuentra en la parte posterior de la unidad.
- (2) Simultáneamente, pulse y mantenga pulsados los **botones Auto/Del y MODO**, y mueva el **conmutador de alimentación a ENCENDIDO**. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar que se borró la configuración de movimiento Panorámico/Inclinación.

Control manual

Cuando se enciende, esta consola está de forma predeterminada en modo Manual/Blackout. Toda la emisión estará en oscuridad total hasta que se deseleccione el botón Blackout. Para indicar el estado de «blackout», hay una luz indicadora en la pantalla que parpadea cuando está activado y se apaga cuando está desactivado. Para pasar a control manual, desactive el blackout, seleccione los dispositivos que desee controlar seleccionando los botones de dispositivo correspondientes en la parte izquierda y luego utilice los ocho deslizadores de canal, el joystick o las ruedas de datos y el botón de banco de canal para controlar los dispositivos manualmente. Nota: en la mayor parte de los casos, para que funcione el joystick o la rueda de datos, primero debe asignarlos. Consulte el apartado Asignar el joystick de este manual.

Grabar escenas

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.
- (2) Seleccione los dispositivos que desee incluir en su escena pulsando los **botones de DISPOSITIVOS n.º 1-12**. Así se iluminarán los LED de los dispositivos seleccionados.
- (3) Configure su escena seleccionando los ocho **deslizadores de canal, joystick o ruedas de datos** y el **botón Banco de canal** si es necesario. El botón Banco de canal se debe usar para cambiar entre los bancos de canal 1-8, 9-16, 17-24 y 25-32.
- (4) Cuando esté satisfecho con el diseño de su escena, pulse el botón **Midi/REC** para grabarla.
- (5) Utilizando los **botones BANCO ARRIBA y ABAJO**, seleccione una banco de escena en el que almacenarla. Hay 30 bancos de escenas disponibles, que puede ver en la pantalla LED consultando los últimos dos dígitos de la derecha.
- (6) Pulse un **botón de Escena, 1-8**, al que almacenar. Una vez pulsado, todos los LED parpadearán indicando que su escena se ha guardado. Hay 8 botones de escena en los que almacenar para cada banco. Asegúrese de que selecciona un botón de escena diferente cada vez que almacena una escena para no grabar encima de algo que deseaba mantener.
- (7) Para grabar más escenas, repita los pasos 2 a 6.
- (8) Una vez almacenadas todas sus escenas, pulse y mantenga pulsado el **botón Programa** durante 2 segundos aproximadamente para salir. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED le indica que está fuera del modo Programa.

Editar escenas

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.
- (2) Utilizando el **botón BANCO arriba/abajo**, seleccione el banco que contenga la escena que desee editar. Puede ver el banco activo en la pantalla LED.
- (3) Pulse el **botón de Escena 1-8** que desee editar para que la escena aparezca.
- (4) Seleccione el dispositivo para el que desea cambiar la configuración en la escena actual pulsando los correspondientes **botones Dispositivo n.º 1-12**. Así se iluminarán los LED de los dispositivos seleccionados.
- (5) Realice los cambios utilizando los deslizadores, joystick o ruedas de datos.
- (6) Pulse el **botón Midi/Rec** y pulse a continuación el **botón del n.º de escena** que desee editar. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar que se guardó la nueva configuración.
- (7) Pulse y mantenga pulsado el **botón Programa** durante 2 segundos aproximadamente para salir. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED le indica que está fuera del modo Programa.

Copiar una escena

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.

- (2) Seleccione el banco que contiene la escena que desee copiar con los **botones Banco ARRIBA/ABAJO**.
- (3) Seleccione el **botón de la escena, n.º 1-8**, que desee copiar.
- (4) Utilice los **botones BANCO ARRIBA/ABAJO** para cambiar el banco de escenas si lo desea.
- (5) Pulse el **botón Midi/Rec** seguido del **botón de la escena, n.º 1-8**, al que desee copiar la escena. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar y guardar la configuración.
- (6) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED deje de parpadear. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED le indica que está fuera del modo Programa.

Borrar una escena

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.
- (2) Seleccione el banco que contiene la escena que desee borrar con los **botones Banco ARRIBA/ABAJO**.
- (3) Simultáneamente, pulse el **botón Auto/Del** y luego el **botón de la escena, n.º 1-8**, que desee borrar. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar que se borró la escena.
- (4) Repita los pasos 2 y 3 para borrar más escenas.
- (5) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED deje de parpadear. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED le indica que está fuera del modo Programa.

Borrar todas las escenas

- (1) Mueva el **conmutador de alimentación a APAGADO**. Este se encuentra en la parte posterior de la unidad.
- (2) Simultáneamente, pulse y mantenga pulsados los **botones Programa y Banco Abajo** y mueva el **conmutador de alimentación a ENCENDIDO**. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar que se borraron todas las escenas.

Reproducción de escenas

1. Disparo manual:

- (1) Cuando se enciende, esta consola está de forma predeterminada en modo Manual/Blackout. Toda la emisión estará en oscuridad total hasta que se deselectione el botón Blackout. Para indicar el estado de «blackout», hay una luz indicadora en la pantalla que parpadea cuando está activado y se apaga cuando está desactivado. Pulse el botón Blackout para que el indicador deje de parpadear.
- (2) Utilizando los **botones Banco ARRIBA/ABAJO**, seleccione el banco de escenas que contenga la escena que desee reproducir.
- (3) Seleccione el **botón de escena, n.º 1-8**, que desee reproducir. La escena seleccionada se activará. Pulse el **mismo botón de n.º de escena** de nuevo para deshabilitar la escena o el **botón Blackout** para que pasar a un estado de oscuridad total.
- (4) Repita los pasos 2 y 3 para reproducir manualmente más escenas.

2. Disparo automático:

- (1) Pulse el **botón AUTO/Del** y el indicador de disparo automático lucirá en la pantalla LED. Esto indica que ahora se encuentra en el modo de disparo automático.
- (2) Pulse los **botones Banco ARRIBA/ABAJO** para seleccionar el banco de escena deseado, 1-30, para la reproducción automática. Las ocho escenas del banco de escenas seleccionado se reproducirán en secuencia.

- (3) En cualquier momento puede ajustar el deslizador de velocidad y fade para ajustar el estado de la reproducción de la secuencia de su escena. También puede pulsar el **botón Tap/Disp** dos veces para establecer un ritmo de secuencia. El ritmo vendrá determinado por el tempo con el que pulse el botón Tap/Disp. Al pulsar el **botón Auto/Del** de nuevo, se desactivará el modo de reproducción automática.

3. Disparo por audio:

- (1) Pulse el **botón Music/Rec** y el indicador de disparo automático lucirá en la pantalla LED. Esto indica que ahora se encuentra en el modo de disparo automático.
- (2) Pulse los **botones Banco ARRIBA/ABAJO** para seleccionar el banco de escena deseado, **1-30**, o un **botón de n.º de secuencia, 1-12**. El banco de escenas o secuencias seleccionado se disparará por audio a través del micrófono interno o la entrada de nivel de línea si está conectada. Al pulsar el **botón Music/Rec** de nuevo, se desactivará el modo de audio.

Grabación de secuencias

Este producto cuenta con 12 secuencias programables, y cada una de las cuales puede almacenar hasta 240 escenas/pasos. Vea las instrucciones que siguen para la configuración de secuencias.

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.
- (2) Seleccione el **botón de la secuencia, n.º 1-12**, en la que desee grabar. El LED de la secuencia correspondiente debe iluminarse.
- (3) Usando los **botones BANCO ARRIBA/ABAJO**, seleccione el banco de escenas, **1-30**, que contenga la escena que desee añadir a su secuencia. Puede ver los bancos de escenas en la pantalla LED consultando los dos últimos dígitos de la derecha. También puede configurar su escena utilizando los ocho **deslizadores de canal, joystick o ruedas de datos** y el **botón Banco de canal** sobre la marcha, si lo desea. El botón Banco de canal se debe usar para cambiar entre los bancos de canal 1-8, 9-16, 17-24 y 25-32.
- (4) Pulse el botón **Midi/REC** para grabar el paso de la secuencia. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar que se grabó el paso de la secuencia.
- (5) Repita los pasos 3 y 4 para grabar más pasos.
- (6) Una vez grabados todos sus pasos, pulse y mantenga pulsado el **botón Programa** durante 2 segundos aproximadamente para salir. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED le indica que está fuera del modo Programa.

Grabar un banco de escenas en una secuencia

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.
- (2) Seleccione el **botón de la secuencia, n.º 1-12**, en la que desee grabar. El LED de la secuencia correspondiente debe iluminarse.
- (3) Usando los **botones BANCO ARRIBA/ABAJO**, seleccione el banco de escenas, **1-30**, que desee añadir a su secuencia. Puede ver los bancos de escenas en la pantalla LED consultando los últimos dos dígitos de la derecha.
- (4) Pulse simultáneamente los botones **Music/Bkc** y **Midi/Rec** para grabar el banco de escenas completo. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar que se grabó el banco de escenas. Las escenas se grabarán en el mismo orden exactamente que estaban almacenadas en el banco.
- (5) Repita los pasos 3 y 4 para grabar más bancos de escenas.
- (6) Una vez grabados todos sus pasos, pulse y mantenga pulsado el **botón Programa** durante 2 segundos aproximadamente para salir. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED le indica que está fuera del modo Programa.

Editar secuencias

Añadir un paso a la secuencia

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.
- (2) Seleccione el **botón de la secuencia, n.º 1-12**, a la que desee añadir un paso. El LED de la secuencia correspondiente debe iluminarse.
- (3) Pulse el **botón Tap/Disp** y el indicador de Paso lucirá en la pantalla LED.
- (4) Pulse los **botones Banco ARRIBA/ABAJO** para recorrer manualmente los pasos de la secuencia. Localice el paso de la secuencia detrás del cual desea añadir un paso.
- (5) Pulse el **botón Tap/Disp** para desactivar el modo Paso. El indicador de Paso en la pantalla LED debe estar apagado.
- (6) Utilizando los **botones BANCO ARRIBA/ABAJO**, seleccione el banco de escenas, **1-30**, que contenga la escena que desee añadir. Puede ver los bancos de escenas en la pantalla LED consultando los últimos dos dígitos de la derecha.
- (7) Pulse el **botón Midi/Rec** para grabar el paso en su secuencia. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar que se añadió el paso de la secuencia.
- (8) Repita los pasos 3 al 7 para grabar más pasos de secuencia.
- (9) Pulse y mantenga pulsado el **botón Programa** durante 2 segundos aproximadamente para salir. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED le indica que está fuera del modo Programa.

Borrar pasos de la secuencia

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.
- (2) Seleccione los **botones de n.º de secuencia, 1-12**, en los que desee borrar un paso. El LED del paso correspondiente se iluminará.
- (3) Pulse el **botón Tap/Disp** y el indicador de Paso lucirá en la pantalla LED.
- (4) Pulse los **botones Banco ARRIBA/ABAJO** para recorrer manualmente los pasos de la secuencia. Localice el paso de la secuencia que desee borrar.
- (5) Pulse el **botón Auto/Del** para borrar el paso de la secuencia. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar que se borró el paso de la secuencia.
- (6) Repita los pasos 4 y 5 para borrar más pasos de secuencia.
- (7) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED deje de parpadear. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED le indica que está fuera del modo Programa.

Borrar una secuencia

- (1) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED parpadee. Una vez el indicador esté parpadeando, el modo grabación estará activado y ya puede soltar el botón Programa.
- (2) Seleccione el **botón de secuencia, n.º 1-12**, que desee borrar.
- (3) Pulse el **botón Auto/Del** y luego, simultáneamente, el mismo **botón de n.º de secuencia** que seleccionó en el paso 2. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar que se borró la secuencia.
- (4) Repita los pasos 2 y 3 para borrar más escenas.
- (5) Pulse y mantenga pulsado el botón **Programa** durante 2 segundos aproximadamente o hasta que el indicador PROG en la pantalla LED deje de parpadear. Un indicador de Blackout intermitente en la pantalla LED le indica que está fuera del modo Programa.

Borrar todas las secuencias

- (1) Mueva el **conmutador de alimentación a APAGADO**. Este se encuentra en la parte posterior de la unidad.
- (2) Pulse y mantenga pulsados simultáneamente los botones **Auto/Del** y **Banco Abajo** y mueva el **conmutador de alimentación a ENCENDIDO**. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar que se han borrado todas las secuencias.

Reproducción de secuencias

1. Disparo manual:

- (1) Cuando se enciende, esta consola está de forma predeterminada en modo Manual/Blackout. Toda la emisión estará en oscuridad total hasta que se deselectione el botón Blackout. Para indicar el estado de «blackout», hay una luz indicadora en la pantalla que parpadea cuando está activado y se apaga cuando está desactivado. Pulse el **botón Blackout** para que el indicador deje de parpadear.
- (2) Seleccione el **botón de la secuencia, n.º 1-12**, que desee reproducir. El LED de la secuencia seleccionada debe iluminarse.
- (3) Pulse los **botones BANCO ARRIBA/ABAJO** según desee para recorrer manualmente los pasos de la secuencia. También puede ajustar manualmente el **deslizador Tiempo de fade** si desea incorporar un *crossfade* entre pasos.
- (4) Repita los pasos 2 y 3 para reproducir manualmente más secuencias.

2. Disparo automático:

- (1) Pulse el **botón AUTO/Del** y el indicador de disparo automático lucirá en la pantalla LED. Esto indica que ahora se encuentra en el modo de disparo automático.
- (2) Pulse el **botón de la secuencia, n.º 1-12**, que desee reproducir. El LED de la secuencia seleccionada se iluminará y empezará la reproducción. Puede seleccionar más de un botón de n.º de secuencia al mismo tiempo para crear una serie de secuencias.
- (3) En cualquier momento puede ajustar el **deslizador de velocidad y fade** para ajustar el estado de la reproducción de la secuencia. También puede pulsar el **botón Tap/Disp** dos veces para establecer un ritmo de secuencia. El ritmo vendrá determinado por el tempo con el que pulse el **botón Tap/Disp**.

3. Disparo por audio:

- (1) Pulse el **botón Music/Rec** y el indicador de disparo automático lucirá en la pantalla LED. Esto indica que ahora se encuentra en el modo de disparo automático.
- (2) Seleccione el **botón de la secuencia, n.º 1-12**, que desee reproducir. El LED de la secuencia seleccionada se iluminará y se activará. La secuencia seleccionada se activará por sonido a través del micrófono interno o por audio a través de la entrada de nivel de línea si está conectada. Al pulsar el **botón Music/Rec** de nuevo, se desactivará el modo de audio.

Copia de banco y copia de dispositivo

Copia de banco

- (1) Entre en el modo Programa.
- (2) Utilice los **botones Banco ARRIBA/ABAJO** para seleccionar el banco que va a copiar.
- (3) Toque el **botón Midi/Recy** luego utilice los **botones Banco ARRIBA/ABAJO** para seleccionar el banco al que desee copiar.
- (4) Toque el **botón Music/Bkc**. Todos los LED parpadearán tres veces para confirmar la operación de copia de banco.

Copia de dispositivo

- (1) Entre en el modo Programa.
- (2) Pulse el **botón del dispositivo, n.º 1-12**, que desee copiar.
- (3) Usando los **deslizadores de canal 1-8, las ruedas de datos o el joystick**, configure el diseño para la luz.
- (4) Pulse y mantenga pulsados los **mismos botones de dispositivo** y luego toque el **botón de n.º de dispositivo** al que desee copiar la misma configuración.

Tiempo de fade

- (1) Pulse y mantenga pulsado el **botón MODO** y luego toque el **botón Tap/Disp**. En la pantalla LED aparecerá durante 30 segundos «OnLy» o «ALL», dependiendo de la configuración actual. «OnLy» indica que el deslizador de tiempo de fade solo afecta a los canales de movimiento Panorámico/Inclinación, mientras que «ALL» indica que el deslizador de tiempo de fade afecta a todos los canales.
- (2) Para cambiar esta configuración, **toque el botón Tap/Disp** mientras pulsa y mantiene pulsado el **botón Modo**. Al hacerlo, conmutará en tres las opciones OnLy y ALL.

MIDI

Configurar el canal MIDI

- (1) Pulse y mantenga pulsado el **botón MIDI** durante 2 segundos o hasta que en la pantalla LED aparezca «In:XX». «XX». representa en canal midi configurado en ese momento.
- (2) Utilice los **botones BANCO ARRIBA/ABAJO** para configurar el canal Midi que desee de 01 a 16.
- (3) Pulse y mantenga pulsado el **botón Midi** durante 2 segundos o hasta que todos los LED parpadeen tres veces para guardar su configuración.

Control MIDI:

Esta unidad puede recibir datos MIDI para disparar o activar los bancos 1-30, secuencias 1-12 y la función Blackout.

Vea el gráfico Midi de abajo.

Nota MIDI	Función
0-11	Encender/apagar Secuencia 1-12
12-19	Encender/apagar Secuencia 1-8
20-49	Seleccionar banco 1-30
50	Habilitar/deshabilitar Audio
51	Habilitar/deshabilitar Auto
52	Habilitar/deshabilitar Blackout

Controlador MIDI

Por dispositivo 1-13, Escena 1-13, Secuencia 1-13 y joystick, el **DMX OPERATOR 384** puede funcionar como un controlador MIDI simple. La función de control MIDI está en 10 páginas. Los detalles están en el siguiente diagrama:

PÁGINA	SECUENCIA 1-12	ESCENA 1-12	DISPOSITIVO 1-12	DESLIZADOR 1-8	DESLIZADOR 9-16
1	NOTA 0-11	NOTA 12-19	NOTA 20-31	CC 0-7	CC 8-15
2	NOTA 0-11	NOTA 12-19	NOTA 32-43	CC16-23	CC 24-31
3	NOTA 0-11	NOTA 12-19	NOTA 44-55	CC 32-39	CC 40-47
4	NOTA 56-67	NOTA 68-75	NOTA 76-87	CC48-55	CC 56-63
5	NOTA 88-99	NOTA 100-107	NOTA 108-119	CC 64-71	CC72-79
6	NOTA 88-99	NOTA 120-127	NOTA 108-119	CC 80-87	CC 88-95
7	NOTA 08-19	NOTA 0-7	NOTA 20-31	CC 96-103	CC 104-111
8	NOTA 40-51	NOTA 32-39	NOTA 52-63	CC 112-119	CC 120-127
9	NOTA 64-75	NOTA 76-83	NOTA 84-95	CC 0-7	CC 8-15
10	NOTA 96-107	NOTA 108-115	NOTA 116-127	CC 0-7	CC 8-15

El joystick de tiempo de fade controla la función de cambio de programa.

Notas:

- CC significa «cambio de control».
- Puede seleccionar la página con el botón Banco ARRIBA/ABAJO.
- Manteniendo pulsado Midi/Bkc y pulsando el botón ARRIBA/ABAJO alterará el canal MIDI.

Modelo:	<i>DMX OPERATOR 384</i>
ENTRADA DE ALIMENTACIÓN:	DC 9~15 V, 500 mA
FUSIBLE INTERNO	500 mA 250 V, 5x20 mm
ENTRADA MIDI:	Conector MIDI 5 pines
SALIDA DMX	Conector DMX (hembra) XLR 3 pines
ENTRADA DE SONIDO	Conector RCA
CONTROL PASOS EXT.	Conector DB-9:
DIMENSIONES:	483x135x82 mm
PESO (aprox.)	2,2 kg

Estimado cliente:

La Unión Europea ha adoptado una directiva sobre la restricción / prohibición del uso de sustancias peligrosas. Esta directiva, conocida como RoHS, es un tema de debate frecuente en la industria electrónica.

Restringe, entre otras cosas, seis materiales: Plomo (Pb), Mercurio (Hg), cromo hexavalente (CR VI), cadmio (Cd), bifenilo polibromado como retardante de llama (PBB), difenilo polibromado, también como retardante de llama (PBDE). La directiva se aplica a casi todos los dispositivos eléctricos y electrónicos cuyo modo de funcionamiento implique campos eléctricos o electromagnéticos - para abreviar: toda clase de aparatos electrónicos que nos rodean en casa y en el trabajo.

Como fabricantes de los productos de las marcas AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional y ACCLAIM Lighting, estamos obligados a acatar la directiva RoHS. Así pues, tan tempranamente como dos años antes de que la directiva estuviera en vigor, comenzamos nuestra búsqueda de materiales y procesos de producción alternativos, respetuosos con el medio ambiente.

Mucho antes de que la directiva RoHS tuviera efecto, todos nuestros productos ya se fabricaban cumpliendo las normas de la Unión Europea. Con auditorías regulares y pruebas de materiales, podemos seguir asegurando que los componentes que usamos cumplen con la RoHS y que el proceso de fabricación, hasta donde el avance de la tecnología nos permite, es respetuoso con el medio ambiente.

La directiva RoHS es un paso importante para la protección de nuestro entorno. Nosotros, como fabricantes, nos sentimos obligados a hacer nuestra contribución al respecto.

Cada año, miles de toneladas de componentes electrónicos, que son perjudiciales para el medio ambiente, terminan en los vertederos de basura de todo el mundo. Para asegurar la mejor eliminación o recuperación posible de componentes electrónicos, la Unión Europea ha adoptado la directiva RAEE.

El sistema RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) se puede comparar con el sistema de «punto limpio» que se ha venido usando durante varios años. Los fabricantes tienen que hacer su contribución para el tratamiento de residuos en el momento que lanzan el producto. Los recursos monetarios que se obtienen así se aplicarán al desarrollo de un sistema común de gestión de los residuos. De ese modo podemos asegurar un programa de limpieza y reciclaje respetuoso con la profesión y con el medio ambiente.

Como fabricantes, formamos parte del sistema alemán de EAR, y a él aportamos nuestra contribución.

(Registro en Alemania: DE41027552)

Esto significa que todos los productos de AMERICAN DJ y AMERICAN AUDIO se pueden dejar en los puntos de recogida sin coste, y que se usarán en el programa de reciclaje. De los productos de ELATION Professional, que son usados solo por profesionales, dispondremos nosotros. Por favor, envíenos los productos Elation directamente a nosotros al final de su vida útil para que podamos eliminarlos profesionalmente.

Como la RoHS de más arriba, la directiva RAEE supone una importante contribución para la protección del medio ambiente y nos alegra ayudar a limpiar nuestro entorno con este sistema de eliminación.

Estaremos encantados de responder cualquiera de sus preguntas y recibiremos sus sugerencias en: info@americandj.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
www.americandj.eu